

في كارتاجينا ..حب في زمن الكوليرا

ماركيز. لقد دامت المفاوضات بين

الطرفين اكثر من عامين حتى

جاءت موافقة ماركيز الذي كان

بمانع في الموضوع بسبب خوفه

من أن يؤثر العمل التجاري على

روايته، وايضاً لتحفظه تحاه

نوعية المثلين ومواقع التصوير.

الشخصية الرئيسة في الفيلم هو

فلورينتينو اريزا الذي تواصل مع

حبه الحقيقي زمناً طويلاً في

في خلال الاشهر الثلاثة الاخيرة،

كان كل من نيويك والمنتج وفريق

التمثيل والعاملين قد استقروا

في الميناء الكاريبي كارتجينا وهو

احد المواقع الجميلة جداً غير

المعروفة آلتي تحولت بعض

اجزائه فيه الى ما يشبه المدن

الصغيرة في عام ١٨٨٠ وفي ١٩٣٠

بديكوراتها وتصميماتها وشمل

هذا التغيير القوارب السريعة

التي تحولت الى بخارية قديمة

اما مكياج طاقم التمثيل فامتد

ليشمل خمسة عقود من الزمن

والذي يتحمل درجة حرارة تبلغ

الانهار بفعل الامطار الغزيرة

والعواصف الشديدة وكان على

المخرج خلق تلك الاجرواء

وامام المخرج عام كامل للعمل، اذ

تحديد جنس الدينا صور وعلاقة الديناصورات بالطيور

١٠ مع الرطوبة المكثفة. كانت هناك ازمنة تفيض فيها

باجهزته الحديثة.

الرواية المعروفة.

حدد تاريخ لعرض الاول للفيلم، عيد الميلاد عام ٢٠٠٧، ولهذا فأن الوقت متاح أمامه للاختيار

Wide World

عالم فسيح

مايك نيويل، له افلام معروفة ومنها "اربع زيجات وجنازة" "مغامرة الميزانية الكبيرة" و"هاري بوتر والنار الشاملة" و"دوني بـراسكو" ومع ذلك فهـو يقول، "التعامل مع هذه الرواية وتحويلها الى نص سينمائي امر

وبعض المعجبين بادب اميركا اللاتينية سيتساءلون فيما اذا كان بالامكان تحويل الرواية الي فيلم انكليـزي والبعـض من المتصلين بعالم الانتاج يقولون انه لن يحقق نجاحاً ساحقاً بدون ممثلين من هوليوود في حين ان المعجبين بأدب ماركيز سينظرون الى الفيلم نظرتهم الى انتاج هوليوودي ذي لهجة مضّحكة مضافاً الى ذلك كله، انتقادات اخرى من بعض النقاد الساخرين- وسيكون هناك متضرج آخر يحسب له حساب

صعب ولن يسامحنا احد في

كبير وهو عملاق الادب الكولومبي غارسيا ماركيز- ١٨ سنة. ومع ذلك فان ينويل يغامر

وعكس رؤيته الخاصة للرواية التى ابدعها سيد الواقعية السحرية عام ١٩٨٥، ماركيز.

فقال: "ولماذا سأحاول ان اكون افضل من غارسيا ماركيز"!

عث الهيرالدتربيوت

بسمعته والمنتج سيغامر ايضا بمبلغ الخمسين مليون دولار

. . . المخصص للفيلم، لان الاثنين

يؤمنان بان قصة الحب العالمية

ستجدب جميع الاعمار

ويقول المخرج: ان القصة تدور

عن حبيبين ينتظران نصف قرن

ومن المعروف ان العديد من

القصص القصيرة لماركيز قد

تحولت الى افلام سينمائية من

قبل مخرجين لاتينيين او

ايطاليين ولكن العمل

الهوليوودي الندي كان من

المتوقع ظهوره، من أخراج شون

بين وبطولة مارلون براندو، عن

روايـــة مـــاركـيـــز "خـــريف

البطريريك" لم يظهر قط وقد

استغرق اقناع ماركيز بالموافقة

على تحويل الرواية فيلما اكثر

من عام ونصف، لانه لم يكن

يرغب في رؤية فيلم عن اعماله

باللغة الانكليزية وعندما وافق

اخيرا تسلم مبلغ ثلاثة ملايين دولاًر ثمناً لحقوقها مع كلمة

من المنتج بانه لن يضيف اليها

اما كأتّب السيناريو رون هاروول،

الطابع الهوليوودي.

منّ اجل الزواج.

الأرض ليست بصعة جيدة.. وستسوء أكتسر!

إن كوكب الأرض ليس بحالة جيدة، كما يؤكد جيمس لوفلوك في (الغرفة الخضراء). فانبعاثات الغازات المسببة لارتضاع درجة حرارة الجو وغيرها من التغيرات البيئية قد جعلت البشرية و العالم الطبيعي على حافة أزمة. وقد كان تقرير (الفريق متعدد الحكومات بشأن التغير المناخي)، المنشور في عام ٢٠٠١، واحدا من أكثر الوثائق إثارة للفزع يمكن

مما وقع بين نهاية العصر الجليدي الأخيرو الوقت الذي بدأ فيه البشر بتغيير الجو. وإنه لأمرهائل. و هو يرعبني، كما يقول كاتب هذا المقال جيمس لـوقلوك، وينبغي أن يـرعب الجميع. فما عليك إلا أن تتخيل أنك قد عشت قبل ١٢٠٠٠ سنة، قبل أن ينتهي

أن يطلع عليه المرء فهو يتحدث عن

التغيرات الحاصلة للأرض عند نهاية هذا

القرن، التي سوف تكون عظيمة أو أعظم

فماذا كان سيكون رد فعلك لو أن عالما ما قد أبلغك بانه في غضون سنوات ليست كثيرة جدا سيرتفع مستوى سطح البحر

العصر الجليدى الأخير، في حضارةً

استوائية في مكان ما من جنوب شرقي

بمقدار ۱۲۰ مترا، ٤٠٠ قدم ؟ أما ما ستكون عليه التأثيرات المضبوطة للمستويات المرتفعة للغازات الرافعة لدرجة حرارة الأرض، فهو أمر لا يمكنني قوله. لكننا في طريقنا إلى تغيرات على

هذا المستوى. و بالإضافة إلى ذلك، فإن العالم حين يصبح حارا جدا، فإنه لن يكون قادرا على إنتاج مثل ما ينتجه الآن من ناحية الكثرة. و هكذا، فإن الملايين منا سوف يواجهون الموت جوعا.

و هذه القضايا تصل إلى مستوى تحد أعظم بكثير من أي شيء واجهته البشرية منذ انتقال العصر الجليدي الأخير إلى الفترة الباردة.

وباعتباري عالما محترفا في الطب الكوكبي planetary، فإنى قضيت عقودا من الزَّمن محاولًا رؤيـة الْأرض و الحيـاة التي عليها ككل موحد. فليس تغير المناخ و انبعاثات الغازات التي تسببه -ثاني أوكسيد الكاربون، الميثان، الهالو كاربونات،

و أوكسيدات النترات -وحدها التي

ففى اللوقت نفسه، فإننا نتخذ كأغراض لنا أكثر فأكثر الأنظمة البيئية الطبيعية التي تنظم الظروف على سطح

الكوكب. فنحن نعري الغابات، و نغيــر الأراضى المتنوعة الإنتاج إلى صحار أحاديةً الزراعة، و المحيطات. و كــي نــضع

التنظيم الداتي لكوكب الأرض في المشهد، لنقارن كوكبنا بجاريه، الزهرة و المريخ. و أنا أدعو هدين بالكوكبين " الميتين " -فلا حياة هناك إطلاقا، و لا هـمــا

يبديان أية علامة على التنظيم. و درجة حرارتهما تتبع ما تفعله الشمس. فحين تزداد سخونة، يصبحان أكثر حرارة. و لو لم تكن هناك على الأرض أية حياة،

فإن درجة حرارتها ستتجاوز ٦٠ درجة مئوية، وقد تبلغ ١٠٠ درجة. و بذلك لن يكون هناك ماء، و ستكون عندئند صحراء قاحلة هائلة، على غرار المريخ و

الحياة أبقت الكوكب مريحا لنفسه،

و يقول علماء جيدون كثيرون إنه عند عام ۲۰۵۰، سیکون کل صیف تقریبا فی أوروبا حارا كما كان صيف عام ,٢٠٠٣ و في تلك الحالة، فإننى أستطيع أن أتنبأ بتحـرك واسع للناس من البـر الأوروبي إلى بـريطـانيــا، و ذلك لأنهم أحـرارفي

و نحن الآن في حالة مزاحمة منهم لنا بما فيه الكفاية، فأين سنضعهم عندئذ،

الـزهـرة تمـامـا. فهي الأن عـالم بـارد،و جميل، بدلا من ذلك، بسبب الحياة التي و قد ظلت حاضرة لثلاثة ملايين و نصف المليون من السنين. فمهما قد تغير نتاج الشمس من الطاقة، فإن

ولاستمراره في البقاء. فالحياة هنا و هناك ضرورية لازدهارنا. و لا يمكننا أن نظل نتخذ منها وسيلة للانتفاع، فنقطع أشحار الغابات، و نحول المحبطات المنتجة إلى مرادف بحري للصحارى، و نتوقع من " إلهة الأرض، غايا " أن لا تنتقم منا ! فأنا أتوقع أن تكون الحياة، في غضون ١٠٠ سنة، متجهمة جدا. و أظن أن الناس سيهاجرون نحو ما سيكون أكثر يسرا من بقاع الأرض ب الشمالي. و إلى حد ما يمكن أن تـزدهـر سيبيـريـا و كنـدا الشمالية وسوف تكون الجزر البريطانية، كما شعرت في الغالب، محظوظة، لأن موقعنا المحيطي يعني أن الحرارة التي لا تحتمل و التي ستصيب أوروبـا حتـى منتصف القـرن لن تـؤثـر علينا بمثل ذلك السوء. غير أن التأيرات

الاجتماعية هناك ستكون حاضرة

المجيء، ومن حقهم أن يفعلوا ذلك.

BBCNEWS / 🔐

ما يبدو في أحيان معينة خسارة يكون في ترجمة / عادك العامك الحقيقة ربحاً. ذلك ما حدث حين استأجر عالم الاحاثيات الصخرية جاك هورنر طائرة حوامة لنقل المستحاثة الجديدة

للديناصور من مكان بعيد جدا في مونتانا في ايار , ٢٠٠٢ واتضح ان عظم الفخذ ثقيل جدا،مما اجبر العالم هورنر على كسر العظم النادر الى نصفين،وقام بعدها بشحنه الى زميلته ماري ستجويتزر في . جامعة كارولينا الشمالية. وحين اخرجت زميلته المحفوظات من الصناديق ادركت على الفور ان هناك امرا يدعو الى الدهشة وقالت "اخرجت العظم وعندها قلت للفني

المرافق لى: لدينا هاهنا أنثى وهي حامل '

شديدة في القطب بحيث ان

القطب الشمالي سيكون بحراً

مفتوحاً في خلال ٣٠ عاماً،

بحسب خبراء ارصاد جويين

ستكون السفن آنذاك قادرة على

الابحار حول العالم ويكون

بامكان السياح زيارة ما كان، الى

حتى ما قبل التغيير، احد

مشآهد الكرة الارضية غير

وباحثو العالم يخمنون اهمية

انبعاث الكاربون على المناخ

العالمي والذي سيؤدي بحسب

قياسات العلماء الى ذوبان

الجليد في القطب مع حلول عام

وسيمكن في ذلك الوقت العثور

على بعض الجليد في السواحل،

خاصة في غرين لاند وجزيرة إليسمير، اما في بقية الاجزاء

الأخرى، فإن القطب سيتحول

الباحثون الذين تمولهم ناسا

قالوا ان تراجع الجليد سيبقى

متواصلاً حتى ٢٠٢٤ حيث

سيكون هناك تسارع مضاجئ

حتى نهاية العملية، وفي نهاية

الاعوام الممتدة بين ٣٠-٥٠

سنة سيذوب الجليد من

٢٠٤٠ او ربما قبل ذلكَ.

الى مياه مفتوحة.

المفتوحة امامهم.

معروفين.

وقد لاحظت هذه الباحثة انَّ في عظم

اصبح الجليد يذوب بسرعة المنطقة القطبية باكملها.

النخاع العظمي والتي عثر عليها سابقا في اناث الطيور البيوضة. ومن المؤكد ان بعض الديناصورات انتجت نخاعا عظميا مشابها لخزن الكالسيوم من اجل ان لايوهن انتاج البيض واعباء الحمل طبقة العظام الخارجية وتفترض الباحثة أن عائلة ديناصورات الثيروبود فقط ذات عظام رفيعة ومجوفة مشابهة للطيور وانها تنمى هُذَّه الطَّبِقَّةَ الخاصة وهذا الاكتشاف يزود علماء الاحاثيات بطريقة جديدة لتحديد جنس الديناصورات وتقوي الرابطة بين الديناصورات والطيور وعن هذا الموضوع تقول الباحثة ماري "ان ما اكتشفناه هو ان التشابه تخطى علّم التشكل. المورفولوجي

الفخذ طبقة داخلية خاصة تعرف بوصفها

والحيوانات وبنيتها)الى علم الوظائف. الفسيولوجي . وهذا العظم المكسور كان هبة دائمة العطاء ذلك ان المستحاثات تحدث عندما تحل المعادن بدل العظام

وتقول الباحثة ماري"ان الناس تفترض انك حين تنزع الكالسيوم فلن يبقى شئ بعد ذلك"ولكن عندما حاول احد الفنيين القيام بذلك في المختبر الذي تعمل الباحثة فيه،أي بعد مرور ٦٨ مليون سنة على وفاة الديناصور،فانها وجدت أنسجة ناعمة مرنة تشبه خلايا العظام ووجدت أوعيـــة دمـــويـــة وكـــريـــات دم حــمـــر داخلها وتسعى الباحثة لفهم التغييرات

ترحمة:عبد علي سلمان (العلم الذي يبحث في شكل النباتات).

التي مضت عليها دهور.

النووي وتعتقد الباحثة بانه لايوجد كيمياوي يفهم كيف ظلت الانسجة موجودة حتى الان وترى ان فهم كيفية الحفاظ على مستوى الجزيئات سيساعد علماء الاحاثة على معرفة الحياة الغابرة على الارض وعلى كواكب اخرى كالمريخ. وتقول "ان تلك هي البداية فقط التي من المؤمل ان تمضي بملّيون اتجاه وتزودناً بالمعلومات التي لمّ نكن نحن نفتش عنها ".

الكيمياوية في الانسجة والتي بدورها

ستحدد ان كان هناك حفظ للحمض

كتابة: اليسا كليمان

ع/محلة "اكتشافات علمية "الأمريكية

القطب بلا جليد بحلول عام ٢٠٤٠

بدورها الى خسارة فادحة.

ويقول رئيس فريق امريكي

للابحاث: "لقد لاحظنا خسائر

كبيرة في القطب والاعوام

القادمة ستشهد المزيد..، فعندما

يتراجع الجليد، ينقل المحيط

وللمياه التي ستمتص بدورها المزيد من اشعبة الشمس، والعملية تأؤدي الى تصاعد الدفء والى خسارة المزيد من

وتعتبر مستويات الجليد في شهر

بسبب اعتباره مشهداً يقل

ترجمة :المدى 🔳

الذوبان فيه، وقد اثبتت البحوث في هذا الصدد ايضاً، صحة ما اشار اليه علماء البحث والبيئة بصدد جليد القطب.

عن التايمز



انه سیتضاعف مرتین علی ما کان علیه عام ۲۰۰۲ ووصف البروفسور رابلي التقارير الحديشة بـ "تثير القلق"، وقد تكون تلك التوقعات مغرقة في التفاؤلِ. وخلال اله ٢٥ عاماً تناقص جليد القطب بنسبة ٢٥٪. وقد ادرك

العلماء منذ زمن بعيد ان الجليد يعكس الحرارة، وعندما تتناقص تلك الحرارة المنعكسة فان الامر سيؤثر في حرارة الكرة الارضية. على اية حال فان فريق البحث التابع للمركز الوطنى للابحاث الجوية في كولورادو بالتعاون مع جامعتين امریکیتین، اشاروا الی موجات ادفأ في المحيط، مما يحسب لها

ويقول البروفسور كريس رابلي،

محديسر احتصباء القبطب

البريطاني، "ان العلماء ربما

فالدراسات العالمية حول

الكاربون تقترح ان نسب انبعاث

الكاربون في ارتضاع متصاعد بل

يكونون متضائلين.

حساب ايضاً. الجليد المتلاشى يسبب الآن مشاكل للدب القطبي. حيوانات اخرى تعيش في البرية او في الماء ومنها الفقمة، ستتعرض

تعود البشرية ثانية الى القمرية

غضون الخمسة عشر عاماً المقبلة

وهذه المدة سوف تبقى هناك حسب

الخطط الطموحة لاقامة قاعدة

فضائية ذلك ما ذكرته وكالة ناسا

الفضائية أخيراً. وستكون اول بعثة

مأهولة نحو القمر في غضون عقدين

منطلقة بداية عام ٢٠٢٠ وذلك لتبدأ

العمل في اقامة مواقع الاستيطان على

سطح القمر والتي سيسكنها الأنسان

لاول مرة فيما بعد. ففي البداية يقوم

طاقم عمل مكون من اربع ملاحين بالعمل

لمدة اسبوع فوق القمر قبل ارسال بعثات اوسع

للقيام برحلات اطول زمنيا لاقام مستوطنات سكن

ومصانع طاقم الهدف منها تواجد انساني متكامل في

سوف نسكن فوق القمر بداية عام ٢٠٢٤

الطيران الى الكوكب الاحمر. يقول المدير المساعد لانظمة الاستكشاف في ناسا سكوتهوروتز: مع هذا العمل سيكون بامكان ناسا الاستفادة من مصادر القمر الطبيعية للعيش عليها بدلا من الارض والاستعداد من هناك للرحيل صوب المريخ مع اتباع خطوط واسعة من التحقيقات العلمية وتشجيع المشاركة الدولية في هذا الباب العلمي المهم الخطّة تفيد باعادة رواد الفضاء الى القمر ثانية ولاول مرة منذ ان ترك جين سيرنان وهاريسون شميدت على ظهر ابوللو ١٧ عام

حدود عام ٢٠٢٤ مع مضي ستة اشهر متواصلة في البقاء على هذه القاعدة القمرية. وستقوم هذه المحطة بالعمل على اساس مختبري استعداداً للانتقال الى ارسال بعثات بشرية نحو المريخ وتطوير واختبار التكنولوجية الدائمة وتخدم في موقع متقدم نحو بمساعدة صواريخ ارس الجديدة لناسا. , ١٩٧٢ وتخطط ناسا الان على اقامة قاعدة دائمة بعد

اخذ اراء اكثر من الف عالم من دول مختلفة. بما فيها بريطانيا وذلك لاهمية هذا المشروع من الناحية الاستثمارية. ومن المؤكد ان هذا المشروع سوف يكلف مئات المليارات من الدولارات حيث ذكرت وكالة ناسا مؤخرا بان المشروع سوف يتجاوز المئة مليون دولار وقد شبه مدير الوكالة هذا المشروع بعملية اكتشاف القارة القطبية خلال القرن الماضي. حين ذهب المستكشفون الى هناك في رحلات قصيرة ثم اهملوها لعدة عقود واعادوا متابعة بحوثهم خلال النصف الثاني من القرن الماضي وقبل ان يبدأ رواد الفضاء رحلتُهم سوف تكتشف ناسا القمر بصورة اوسع وذلك من خلال ارسال بعثات آلية (روبوت) الى مواقع اكثر ملائمة للهبوط وستكون اول هذه البعثات بداية عام ٢٠٠٨ ومن ثم تاتي الطواقم البشرية فيما بعد مستخدمة عربة اوربيون

بقلم ماك هندرسون

ترحمة عمرات السعيدي